

Fire system work permit

Formulaire de mise hors service

- Complete this permit before any impairment.
Remplir ce formulaire avant chaque mise hors service.
- Hang tag on valve or impaired device.
Indiquer visuellement les vannes ou équipement hors service.
- Display the permit in a very visible location.
Archiver ce formulaire à un endroit visible.

1. **Impairment** Please fill out **Part A** of this permit and e-mail it to uszfax_impairment_notification@zurichna.com.

Notify the office at least 24 hours prior to a planned impairment. For emergency impairments, notify Zurich Risk Engineering at the first opportunity.

Mise Hors Service

Remplir ce formulaire et l'envoyer à uszfax_impairment_notification@zurichna.com ou par fax au +1-866-622-5154.

*Ne pas utiliser ce formulaire pour les essais hebdomadaires.
Remplir **en anglais** et envoyer ce formulaire au moins 24 heures avant une mise hors service.
Pour les mises hors service non planifiées, envoyer ce formulaire dès que possible.*

2. **Restoration** Please fill out **Part B** and send it once again to the same e-mail address. Please keep the permit on file.

Remise en Service

Remplir la partie B du formulaire et la renvoyer à la même adresse email. Archiver le permis.

Call 1-800-695-6036 for questions or additional supplies.

Appeler le +33 1 55 90 45 51 ou envoyer un email à refrance@zurich.com pour toutes demandes spécifiques.

Part A (Partie A)

Your name: _____ Phone number: _____
 Votre nom : _____ e-mail: _____ N° de
 _____ telephone: _____
 Company name: _____ City / state & country: _____
 Nom du site : _____ Ville et pays : _____
 If a division of another company, please indicate:
 Si filiale du groupe ou autre société, préciser : _____

Type of impairment (Type de mise hors service)

- Maintenance Testing Repair Freeze up Renovation/construction
Test Réparation Gel

System shut off (Systèmes hors service)

- Sprinkler Fire pump Public water Yard main Reservoir / tank Fire hydrant
Pompes main Canalisation d'eau privée Réserve d'eau Poteau incendie
 Alarm/detection system Special extinguishing system Other:
Intrusion/détection incendie Système d'extinction spécifique Autres: _____

Specific systems shut off or out of service (Systèmes spécifiques mis hors service)

(Remplir en anglais)

Reason for and description of impairment (Description de la mise hors service)

(Remplir en anglais)

Type of operations in affected area (Opérations dans les zones sans protection & % de l'usine concernée)

(Remplir en anglais)

Time shut off:

Heure de mise

hors service: _____

a.m.

matin

p.m.

après-midi

Date: _____

Expected duration of impairment:

Durée prévisible de mise hors service: _____

Will work continue until system(s) are fully restored?

La production continue jusqu'à la remise en service ?

Yes

No

Precautions being taken

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Hot work prohibited?
<i>Pas de travaux par points chauds?</i> | <input type="checkbox"/> Fire department notified?
<i>Pompiers prévenus?</i> |
| <input type="checkbox"/> Smoking controlled?
<i>Interdiction de fumer?</i> | <input type="checkbox"/> Fire extinguishers or small hose available?
<i>Extincteurs mobiles disponibles?</i> |
| <input type="checkbox"/> Work during idle period?
<i>Production pendant les périodes innocupées?</i> | <input type="checkbox"/> Fire watch or watchmen provided?
<i>Guardiens prévenus?</i> |
| <input type="checkbox"/> Hazardous operations shut down?
<i>Les operation dangereuses sont stoppées?</i> | <input type="checkbox"/> Emergency procedures reviewed and in place?
<i>Procédures d'urgence revues et en place?</i> |
| <input type="checkbox"/> Central station notified?
<i>Société de télésurveillance prévenue?</i> | <input type="checkbox"/> Other:
<i>Autres: _____</i> |

Comments (Commentaires)

(Remplir en anglais)

Part B (Partie B)

Time restored:

Heure de remise en

service: _____

a.m.

matin

p.m.

après

-midi

Date: _____

Your name:

Votre nom: _____